

# Codul de conduită al furnizorilor (SCoC)

## Principii directoare pentru cooperarea TÜV Rheinland cu furnizorii\*

\*Def.: "TÜV Rheinland" se referă la TÜV Rheinland AG și la societățile în care TÜV Rheinland AG deține direct sau indirect cel puțin 50% din acțiuni.

# Preambul

## Declarația noastră

Dorim ca lumea noastră să fie un loc mai sigur și mai durabil. Din 1872, misiunea TÜV Rheinland a fost îndreptată spre promovarea siguranței, securității și calității în interacțiunea dintre oameni, mediu și tehnologie. În acest sens, sustenabilitatea este deosebit de importantă. Contribuția furnizorilor noștri<sup>1</sup> este esențială pentru angajamentul nostru față de calitate, față de viabilitatea viitoare și față de contribuția pozitivă a serviciilor noastre la dezvoltarea durabilă.

TÜV Rheinland se angajează să respecte drepturile omului, dreptul la muncă și conservarea și protecția durabilă a mediului înconjurător, transformarea într-o economie în armonie cu clima și combaterea tuturor formelor de corupție.

În acest scop, stabilim structuri, procese și practici, precum și obiective de îmbunătățire continuă în domeniile Mediu, Social și Guvernanță (în engleză ESG) și asigurăm transparența acțiunilor noastre.

## Așteptările noastre

Stabilim acest comportament responsabil nu numai pentru noi înșine, ci și pentru furnizorii noștri, pe baza celor zece principii ale Pactului Global al Națiunilor Unite, împreună cu convențiile și standardele internaționale corespunzătoare. În special, ne așteptăm ca furnizorii noștri să adere la Principiile directoare ale Națiunilor Unite privind afacerile și drepturile omului, la Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă, la convențiile internaționale privind conservarea climei și a naturii și la Convenția Națiunilor Unite împotriva corupției, precum și la standardele ISO 45001 și ISO 14001.

Considerăm că facem parte din lanțul de valori și ne așteptăm ca furnizorii noștri direcți să respecte principiile directoare și cerințele descrise mai jos, să le împărtășească cu proprii lucrători și să asigure respectarea acestora. De asemenea, furnizorii noștri sunt încurajați să integreze aceste cerințe în relațiile de afaceri cu proprii furnizori și să depună eforturi pentru punerea lor în aplicare.

## Colaborare durabilă și îmbunătățire continuă

Numai împreună putem obține mai mult. Prin urmare, am elaborat acest Cod de conduită al furnizorilor (SCoC) ca principii directoare pentru cooperarea noastră cu dumneavoastră, furnizorii noștri, și vă sprijinim în implementarea acestuia.

Ne așteptăm să vă concentrați în egală măsură pe colaborarea cooperantă și pe îmbunătățirea continuă.

La TÜV Rheinland, urmărim o abordare orientată spre sustenabilitate și în același timp bazată pe risc în ceea ce privește respectarea condițiilor cerute și recunoaștem că furnizorii noștri se află în diferite stadii de pregătire în ceea ce privește cerințele prezentate în cadrul acestui document. Angajamentul nostru comun de a îndeplini aceste cerințe, precum și dorința comună de a minimiza riscurile și de a lucra în direcția dezvoltării durabile, sunt fundamentale pentru noi și cruciale în colaborarea noastră.

**Suntem foarte încântați să parcurgem acest drum împreună cu dumneavoastră.**

Dr. Michael Fübi

Președinte al Comitetului executiv

Katharina Baran

Membru al Comitetului executiv

Philipp Kortüm

Vicepreședinte executiv

Octombrie, 2023

# 1. Drepturile omului, dreptul la muncă

Ne așteptăm ca furnizorii noștri să creeze un mediu de lucru care să le permită lucrătorilor să își desfășoare activitatea în condiții de siguranță și care să respecte și să promoveze bunăstarea fizică și psihică a tuturor lucrătorilor. Furnizorii noștri se angajează să respecte legislația în vigoare și să opereze în conformitate cu convențiile internaționale privind drepturile omului și ale muncii. Aceștia se asigură că previn, remediază și evită impactul negativ asupra drepturilor omului și dreptul la muncă. Acest lucru înseamnă, în special:

## 1.1 EGALITATE ÎN TRATAMENT, DIVERSITATE ȘI INCLUZIUNE

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să promovați un mediu de lucru care se bazează pe diversitate, egalitate de șanse și care este lipsit de discriminare, indiferent dacă este vorba de originea națională și etnică, mediul social, starea de sănătate, dizabilități, orientare sexuală, vârstă, sex, opinie politică, religie sau credință, printre altele. Sunteți conștient că discriminarea poate apărea sub diverse forme și că este important să identificați și să contracarați astfel de discriminări prin măsuri precum egalitatea de remunerare, promovarea unei culturi corporative incluzive și programe de educare și sensibilizare.

## 1.2 INTERZICEREA MUNCII COPIILOR

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să asigurați respectarea vârstei minime de admitere la angajare în conformitate cu orientările internaționale și reglementările naționale, în care limita de vârstă este de minim 15 ani. Vă angajați să verificați și să documentați vârsta lucrătorilor dumneavoastră înainte de începerea angajării și să nu permiteți munca copiilor.

## 1.3 INTERZICEREA MUNCII FORȚATE ȘI A SCLAVIEI

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să vă asigurați că activitățile dvs. de afaceri sunt lipsite de muncă forțată, sclavie sau practici similare sclaviei și trafic de persoane. Trebuie evitată exploatarea constrângerii personale, economice, fizice sau psihologice. Aceasta include neplata integrală sau parțială a salariilor câștigate, reținerea proprietății, refuzul plăților sociale în conformitate cu prevederile legale de la locul de muncă, reținerea actelor sau documentelor de muncă necesare și impunerea de comisioane de agenție.

## 1.4 TRATAMENT CORECT ȘI RESPECTUOS

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să creați un mediu de lucru profesionist în care lucrătorii să fie tratați corect și cu respect. Nu trebuie să tolerați tratamentul degradant sau inuman, pedeapsa fizică, abuzul verbal, constrângerea psihologică sau fizică, hărțuirea sexuală,

hărțuirea, abuzul și/sau tortura, și vă străduiți să preveniți acest lucru prin măsuri adecvate. De asemenea, trebuie să vă asigurați că aceste cerințe sunt respectate, în cazul în care forțele de securitate private sau publice sunt însărcinate sau desfășurate pentru a proteja proiectele și activitățile de afaceri (precum și bunurile imobiliare și proprietățile).

## 1.5 SĂNĂTATEA ȘI SECURITATEA LA LOCUL DE MUNCĂ

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să implementați în mod responsabil un sistem de management al sănătății și securității ocupaționale. În plus, trebuie să asigurați următoarele cerințe pentru mediul și condițiile de lucru:

- Mediul de lucru trebuie să fie curat, bine luminat și ventilat. Aceasta include, de asemenea, accesul la apă potabilă și la instalații sanitare curate.
- Orice standarde de siguranță recunoscute ca fiind inadecvate sau absența unor măsuri de protecție adecvate împotriva pericolelor identificate, inclusiv a pericolelor chimice, biologice și fizice, sunt corectate cu promptitudine.
- Se stabilesc proceduri și sisteme pentru prevenirea, tratarea, gestionarea, urmărirea și raportarea accidentelor de muncă și a bolilor profesionale. Posibilele situații de urgență și incidente trebuie prevenite, identificate, evaluate și tratate în mod corespunzător pentru a le minimiza impactul.
- Pentru a preveni oboseala fizică și mentală excesivă, trebuie stabilite proceduri de lucru sigure și trebuie menținută o organizare adecvată a muncii în ceea ce privește orele de lucru și pauzele de odihnă.
- Lucrătorilor li se oferă informații și formare privind siguranța la locul de muncă.

## 1.6 ORELE DE LUCRU ȘI REMUNERAREA CORESPUNZĂTOARE

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să vă asigurați că toți lucrătorii primesc un salariu care îndeplinește cerințele legale ale locului de muncă respectiv ca standard minim. Aceasta include respectarea reglementărilor aplicabile privind orele de lucru, orele suplimentare și concediile plătite. De asemenea, vă asigurați că remunerația este structurată astfel încât să le permită lucrătorilor să își satisfacă nevoile de bază și să ducă o viață demnă.

### 1.7 LIBERTATEA DE ASOCIERE

TÜV Rheinland se așteaptă să respectați dreptul lucrătorilor de a se asocia, organiza și numi reprezentanți ai lucrătorilor fără teama de discriminare sau dezavantaj, în conformitate cu legile aplicabile.

### 1.8 PĂSTRAREA MIJLOACELOR DE TRAI ȘI A COMUNITĂȚILOR LOCALE

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să preveniți schimbările dăunătoare ale solului, poluarea apei, poluarea

aerului, emisiile de zgomot dăunător și consumul excesiv de apă. Aceste măsuri preventive sunt și mai critice acolo unde există riscul de a afecta sănătatea persoanelor și a comunităților, de a afecta semnificativ producția de alimente și de a refuza accesul la apă potabilă și la canalizare. În plus, confirmați că nu veți tolera nicio expropriere sau evacuare ilegală a terenurilor, pădurilor și apelor.

## 2. Mediu

Ne așteptăm ca furnizorii noștri să gestioneze în mod responsabil impactul activităților lor comerciale asupra apei, solului și aerului. Furnizorii noștri se angajează să respecte legile aplicabile și să opereze în conformitate cu convențiile internaționale privind protecția climei și a mediului. Aceștia se asigură că efectele negative ale activităților lor comerciale asupra naturii și climei sunt prevenite, minimizate pe cât posibil și evitate în perspectivă. Aceasta include în special:

### 2.1 CONSUMUL DE ENERGIE ȘI PROTECȚIA CLIMEI

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să măsurați, să monitorizați și să gestionați emisiile de gaze cu efect de seră. În acest scop, obiectivele bazate pe baze științifice pentru reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră de-a lungul lanțului valoric în Domeniile 1, 2 și 3 trebuie definite și aliniate în conformitate cu obiectivul global privind clima (Limitarea încălzirii globale la 1,5 grade Celsius). Aceste obiective ar trebui să fie urmărite și puse în aplicare în mod consecvent. Emisiile de gaze cu efect de seră ar trebui mai întâi evitate și reduse și numai dacă niciuna dintre acestea nu este posibilă, ar trebui să fie compensate prin proiecte care utilizează soluții "verzi" de producere a energiei. În plus, vi se cere să stabiliți obiective de eficiență energetică, să monitorizați și să documentați consumul de electricitate și energie pentru a le reduce și să extindeți utilizarea energiilor regenerabile.

### 2.2 MANAGEMENTUL MEDIULUI ȘI CONSERVAREA RESURSELOR

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să respectați reglementările de mediu și licențele de operare și să folosiți o abordare sistematică pentru gestionarea aspectelor de mediu, gestionând astfel în mod responsabil și eficient consumul de apă, energie și resurse. Aveți ca obiectiv creșterea gradului de conștientizare a lucrătorilor dvs. cu privire la aceste aspecte prin furnizarea de informații și instruire. Vă asigurați că încălcările reglementărilor de mediu sunt identificate imediat, consecințele negative sunt eliminate, cauzele sunt evaluate, iar repetarea lor este prevenită prin luarea de măsuri adecvate.

### 2.3 POLUAREA APEI, EMISIILE ȘI SUBSTANȚELE CHIMICE

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să integrați și să respectați cerințele legale și reglementările internaționale și locale referitoare la deșeuri, ape uzate, contaminanți și substanțe chimice în procesele dumneavoastră de operare. <sup>2</sup> În special, vă angajați să manipulați, să măsurați, să controlați și să reduceți permanent utilizarea substanțelor periculoase. Acest lucru se aplică la achiziție, depozitare, manipulare, transport și eliminare. Sunteți de acord să depuneți eforturi pentru a vă asigura că există procese adecvate pentru a minimiza riscurile corespunzătoare și pentru a preveni eliberarea involuntară de substanțe periculoase.

# 3. Conduita etică în afaceri

Ne așteptăm ca furnizorii noștri să respecte cele mai înalte standarde de integritate și să acționeze în mod responsabil și cooperant. Furnizorii noștri se angajează să își desfășoare activitatea în conformitate cu legile aplicabile, cu acordurile internaționale și cu reglementările specifice industriei. Acest lucru include în special:

## 3.1 ANTICORUPȚIE

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să respingeți și să preveniți fraudă și corupția sub orice formă și în orice fel și mod în cadrul diviziilor dumneavoastră de afaceri. Vă angajați să respectați toate legile și reglementările anticorupție naționale și internaționale aplicabile. Nu oferiți, nu dați și nu acceptați bani sau alte beneficii (direct sau indirect) pentru a influența acțiuni.

## 3.2 CONFLICTE DE INTERESE

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să vă angajați să dezvăluiți în mod transparent situațiile în care capacitatea dumneavoastră de a vă desfășura activitatea într-un mod corect, imparțial și etic este afectată. Acest lucru se aplică companiei dumneavoastră, reprezentanților săi legali, lucrătorilor sau părților externe angajate, fie prin acțiunile deținute, fie prin interese private, familiale sau alte interese profesionale. În cazul în care conflictele de interese apar sau se modifică pe parcursul unei relații contractuale, acestea trebuie să fie dezvăluite în mod proactiv pentru a se asigura că se adoptă o abordare adecvată.

## 3.3 CONDUITA CORECTĂ ÎN AFACERI

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să vă conduceți relația de afaceri într-un mod corect, în care să nu se facă declarații incorecte în mod deliberat. Sunt interzise activitățile care încalcă reglementările antitrust sau de licitație sau care determină persoanele să încalce obligațiile de confidențialitate, spionajul industrial și furtul de date.

## 3.4 COMERȚUL EXTERIOR

TÜV Rheinland se așteaptă să respectați dispozițiile aplicabile ale legislației naționale și internaționale privind controlul (re)exporturilor atunci când vă desfășurați activitățile. Este necesară respectarea obligațiilor de

notificare corespunzătoare pentru punerea în aplicare a controalelor la export, precum și a reglementărilor privind sancțiunile și embargourile.

## 3.5 INTEGRITATE

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să lucrați cu un grad ridicat de fiabilitate, neutralitate și integritate atât profesională, cât și personală. Respectarea legilor naționale și internaționale relevante, a reglementărilor legale și a obligațiilor autoimpuse constituie baza activității antreprenoriale. Aceasta trebuie să fie aliniată astfel încât să fie respectate valorile morale fundamentale. Abaterile deliberate de la componentele convenite ale serviciilor nu sunt permise sau trebuie să fie justificate, dezvăluite în mod transparent și comunicate în alt mod.

## 3.6 SECURITATEA INFORMAȚIILOR, CONFIDENȚIALITATEA ȘI PROTECȚIA DATELOR

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să mențineți sisteme adecvate de protecție a datelor și de securitate a informațiilor pentru a proteja în mod eficient informațiile confidențiale ale lucrătorilor și ale partenerilor de afaceri împotriva accesului neautorizat de către terți sau a divulgării în orice moment - înainte, în timpul și după prestarea serviciilor, așa cum au convenit părțile. În special, confirmați că luați măsuri de securitate tehnice și organizaționale adecvate, în conformitate cu standardele tehnologice actuale. Datele sau informațiile cu caracter personal pot fi prelucrate numai în limitele cadrului legal aplicabil și utilizate în scopuri comerciale legitime.

## 3.7 PROTECȚIA PROPRIETĂȚII INTELLECTUALE

TÜV Rheinland se așteaptă ca dumneavoastră să protejați proprietatea intelectuală, să respectați drepturile de autor și drepturile de proprietate industrială (mărci comerciale, brevete, desene și modele) și să protejați secretele de afaceri. Transferul și permisiunea de utilizare a drepturilor de autor și a drepturilor de proprietate industrială, precum și utilizarea și dezvăluirea secretelor comerciale, a informațiilor confidențiale și a know-how-ului către terți trebuie să se realizeze astfel încât să se asigure că drepturile de proprietate respective sunt protejate.

# 4. Respectarea așteptărilor noastre prin intermediul furnizorilor noștri

O relație respectuoasă, de încredere și de succes cu furnizorii noștri depinde în mod esențial de un angajament comun față de integritate, durabilitate și diligență responsabilă.

Ne așteptăm să respectați cerințele stabilite în secțiunile 1, 2 și 3, în conformitate cu principiile noastre directoare. Veți lua măsurile adecvate pentru a asigura respectarea acestor cerințe în propriul domeniu de activitate.

Ne propunem să depunem eforturi pentru a ne asigura că aceste așteptări sunt îndeplinite și implementate în mod activ în lanțurile noastre de aprovizionare și că comunicați aceste cerințe furnizorilor dvs. și abordați în mod corespunzător obligațiile rezultate față de aceștia.

## 4.1 SPRIJIN PENTRU PUNEREA ÎN APLICARE A CERINTELOR CARE REZULTĂ DIN PRINCIPIILE DIRECTOARE

Vă sprijinim în eforturile pe care le depuneți pentru a vă respecta obligațiile de diligență în materie de drepturile omului și de mediu în domeniul dvs. de activitate, pentru a stabili un comportament etic în afaceri și pentru a combate abuzurile. În acest scop, vă oferim informații, formare și oportunități de schimburi constructive.

## 4.2 RAPORTAREA ÎNCĂLCĂRILOR SAU A SUSPICIUNILOR DE ÎNCĂLCARE

Aveți dreptul și sunteți încurajat să raportați orice încălcare - sau suspiciune de încălcare - a cerințelor prevăzute în secțiunile 1, 2 și 3. În cazul unor încălcări semnificative, aveți obligația de a raporta imediat. Trebuie să vă asigurați că lucrătorii dumneavoastră sunt informați pe deplin cu privire la această cerință. Rapoartele privind încălcările sau suspiciunile de încălcare pot fi făcute - de asemenea, în mod anonim - prin intermediul platformei de denunțare a încălcărilor înființată de TÜV Rheinland la adresa [www.tuv.com/whistleblowing](http://www.tuv.com/whistleblowing). Asigurăm confidențialitatea tuturor rapoartelor prin intermediul sistemului nostru de denunțare a neregulilor și, dacă este necesar, punem la dispoziție persoane de contact care acționează în mod independent față de Consiliul Executiv sau conducerea noastră..

De asemenea, aveți posibilitatea de a vă crea propriul sistem de denunțare a neregulilor, cu condiția ca cerințele de confidențialitate și independență să fie asigurate.

## 4.3 MĂSURI PREVENTIVE ȘI DE REMEDIERE

În cazul în care există riscul unei încălcări a oricăreia dintre cerințele enumerate în secțiunile 1, 2 sau 3 în cadrul întreprinderii dumneavoastră sau în cazul în care o încălcare a oricăreia dintre cerințele enumerate are loc în domeniul dumneavoastră de activitate, vă angajați să lucrați pentru a preveni sau a pune capăt încălcării. Vă angajați să luați măsurile adecvate care se poate aștepta să prevină sau să oprească în mod eficient încălcarea. La cerere, veți furniza TÜV Rheinland orice informații despre măsurile luate. În cazul în care încălcarea nu poate fi oprită imediat, sunteți de acord să colaborați cu TÜV Rheinland pentru a elabora un plan de acțiune și să vă aliniați la un calendar pentru punerea în aplicare și revizuirea acestuia. Recunoașteți că măsurile de mai sus pot fi necesare și în mod repetat, și anume în cazul în care apare o situație de risc semnificativ schimbată sau extinsă.

## 4.4 DREPTUL LA INFORMARE ȘI INSPECȚIE

În cazul în care, ca urmare a analizei noastre de risc, ajungem la concluzia că există riscul de a încălca una dintre cerințele enumerate la punctele 1, 2 și 3 sau dacă există o încălcare a uneia dintre cerințele enumerate în domeniul dumneavoastră de activitate, TÜV Rheinland vă poate solicita să furnizați toate informațiile pe care le considerăm necesare pentru a evalua conformitatea cu cerințele Principiilor directoare. Sunteți de acord să furnizați aceste informații la cerere. TÜV Rheinland va efectua analiza de risc anual și, dacă este necesar, în mod ad-hoc. În astfel de cazuri, sunteți de acord să furnizați informațiile solicitate în mod repetat. În măsura în care acest lucru este necesar pentru efectuarea analizei de risc sau în cazul în care există indicii justificate de încălcare a cerințelor în cadrul întreprinderii dumneavoastră, TÜV Rheinland are dreptul de a inspecta spațiile comerciale, de a examina documentele și de a intervieva lucrătorii dumneavoastră. TÜV Rheinland poate, de asemenea, să însărcineze terțe părți în acest scop. Vă garantați cooperarea.

## 4.5 CONSECINȚELE ÎNCĂLCĂRILOR

În cazul în care nu vă îndepliniți obligațiile care vă revin în temeiul clauzelor 4.1 - 4.4 de mai sus, TÜV Rheinland își rezervă dreptul de a suspenda relația de afaceri cu dumneavoastră până când vă veți îndeplini obligațiile. În cazul în care există o încălcare gravă a uneia dintre obligațiile dumneavoastră în temeiul clauzei 4.3 și dacă nu se elaborează în timp util o soluție pentru remedierea încălcării,

TÜV Rheinland își rezervă, de asemenea, dreptul de a înceta definitiv relația de afaceri cu dumneavoastră (adică de a rezilia obligațiile în curs de desfășurare pentru încălcarea gravă sau pentru motive întemeiate sau de a se retrage din contractele care nu au fost încă executate în totalitate). Acest lucru nu se aplică în cazul în care sunt disponibile mijloace mai puțin severe pentru a pune capăt încălcării.

Alte pretenții la care TÜV Rheinland are dreptul în cazul unei încălcări a obligațiilor de către dumneavoastră (în special dreptul de a solicita despăgubiri pentru orice daune suferite) rămân neafectate.

## Contact și informații suplimentare

Transparența este un element important al due diligence-ului corporativ. Dacă aveți informații cu privire la un comportament ilegal sau la o conduită necorespunzătoare, vă rugăm să le raportați la platforma corespunzătoare de denunțare a neregulilor, pe care o puteți accesa în orice moment în mod anonim prin intermediul următorului link:

**Platforma de denunțare a neregulilor TÜV Rheinland:**

[www.tuv.com/whistleblowing](http://www.tuv.com/whistleblowing)

**Mai multe detalii și informații pot fi găsite la:**

[TÜV Rheinland Code of Conduct](#)

[Policy statement on human rights and environmental due diligence](#)

*Acest document este executat în mai multe limbi; versiunea în limba engleză a Codului de conduită al furnizorului nostru reprezintă înțelegerea tuturor părților. Orice altă versiune este furnizată ca traducere. În cazul unui conflict între versiuni, versiunea în limba engleză va prevala.*

## Notă

1) Domeniul de aplicare: Aceste principii directe se aplică tuturor furnizorilor, prestatorilor de servicii și partenerilor de afaceri ai TÜV Rheinland care furnizează produse sau servicii către sau pentru TÜV Rheinland.

2) Inclusiv reglementări internaționale, cum ar fi Convenția de la Minamata din 2013 privind mercurul, Convenția de la Basel din 1989 privind controlul mișcărilor transfrontaliere de deșeuri periculoase și al eliminării acestora, Convenția de la Stockholm din 2001 privind poluanții organici persistenti (Convenția POPs), precum și alte cadre naționale (de exemplu, Ordonanța germană privind substanțele periculoase).



TÜV Rheinland AG  
Am Grauen Stein  
51105 Köln  
Germania

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)

 **TÜVRheinland**<sup>®</sup>  
Precisely Right.

© TÜV, TÜEV and TÜV are registered trademarks. Utilisation and application requires prior approval.